

Optelec
Sentry +

Bedienungsanleitung

Sentry⁺ - Bedienungsanleitung

Version 4.6

Copyright 2012 Optelec, The Netherlands

Alle Rechte vorbehalten



Optelec

P.O. Box 399

2990 AJ Barendrecht

The Netherlands

Telefon: +31 88 6783-444. Fax +31 88 6783-400

E-Mail: info@optelec.nl

Internet: www.optelec.com

WEEE Richtlinie

Die WEEE-Richtlinie (Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2002/96/EG zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Die EU-Richtlinie ist im Jahr 2003 in Kraft getreten.

Oberstes Ziel dieser Richtlinie ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektro- und Elektronikschrott.



Das WEEE Zeichen (links gezeigt) auf dem Produkt oder der Verpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht mit dem üblichen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Sie sind dafür verantwortlich, Ihren Elektroabfall über eine speziell dafür geeignete Sammelstelle für Wiederverwertung zu entsorgen.

Getrennte Sammlung und sachgerechte Behandlung in einer Verwertungsanlage hilft uns, die Rohstoffe zu erhalten. Außerdem hilft die richtige Wiederverwertung durch das WEEE System, die menschliche Gesundheit sicher zustellen. Für mehr Informationen über das Wiederverwertungssystem für elektronische und elektrische Geräte über Sammelstellen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, den Haushalt-Abfallbeseitigung-Dienst oder Ihren Händler, von dem Sie das Gerät kauften.

Sentry⁺ Bedienungsanleitung

Oktober 2012

Optelec ist ein Teil der Tieman Group und wurde 1975 in Rockanje in den Niederlanden gegründet.

Seit 1975 entwickelt und produziert Optelec innovative Produkte, die sehbehinderten und blinden Menschen den Alltag erleichtern.

Besuchen Sie die Internetseite wenn Sie mehr über Optelec erfahren wollen: www.optelec.com

Alle Rechte, besonders das Recht der Reproduktion, wie auch der Übersetzung, sind gesichert.

Diese Bedienungsanleitung darf in keiner Form, auch nicht teilweise, ohne die schriftliche Einwilligung der Tieman Group kopiert werden.

Es wurde alles unternommen, um sicherzustellen, dass alle Informationen in dieser Anleitung zur Zeit der Entstehung richtig sind.

Optelec oder einer der Optelec Partner wird nicht für die Fehler oder Schäden haften, die durch falsche Handhabung entstanden sind.

Inhalt

1.	Einführung	3
	Über diese Anleitung.....	3
2.	Wichtige Sicherheitshinweise.....	4
3.	Lieferumfang.....	5
4.	Lernen Sie Ihre Sentry ⁺ kennen	6
	Aufbauen der Sentry ⁺	6
	Positionieren der Kamera und des Kamera-Arms	8
	Nah- und Fernbereich	8
	Benutzen der eingebauten Beleuchtung	8
5.	Benutzung der Bedientastatur.....	9
	Ein- und Ausschalten	9
	Einstellen der Vergrößerung	9
	Der Breitbildmodus	9
	Der Übersichtsmodus	10
	Ansichtsmodus	10
	Lesefarben.....	10
	Autofokus Ein/Aus.....	10
	Kontrast	10
	Helligkeit	11
	Hilfslinien und Bildschirmabdeckung aktivieren.....	11
	Hilfslinien und Bildschirmabdeckung einstellen.....	11
	Hilfslinienfarbe einstellen	11
	Umschaltfunktionstaste	11
	Bildumschaltung.....	11
	Reset	11
6.	Sentry ⁺ Spezifikationen	12
7.	Erklärungen	13

1. Einführung

Herzlichen Glückwunsch zur Wahl der Sentry⁺, ein qualitativ hochwertiges Echtfarb-Vergrößerungssystem, entwickelt von Optelec. Die Sentry⁺ ist ein Bildschirmlesegerät mit Autofokus für Zuhause und Beruf, um sehbehinderte Menschen in unterschiedlichen Einsatzbereichen zu unterstützen. Benutzen Sie die Sentry⁺ zum Lesen, Schreiben, Bilder ansehen, zum Handarbeiten u. v. m.

Die Sentry⁺ wurde für optimales Arbeiten mit einem allein stehenden Monitor entwickelt. Sie kann von einem Bedienpult aus oder mit einem PC verbunden bedient werden.

Sollten Sie Fragen oder Anregungen zu diesem Produkt haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an Optelec. Die Kontaktdaten finden Sie auf der letzten Seite dieser Bedienungsanleitung. Ihre Anregungen sind herzlich willkommen. Wir hoffen, dass Ihnen die Arbeit mit der Sentry⁺ viel Spaß bereitet.

Über diese Anleitung

Dieses Handbuch bietet Ihnen eine umfassende Beschreibung über die Handhabung und die Funktionen des Bildschirmlesegerätes Sentry⁺. Bitte lesen Sie dieses Handbuch aufmerksam, bevor Sie die Sentry⁺ benutzen und halten Sie es zum Nachschlagen bereit.

2. Wichtige Sicherheitshinweise

- Optelec übernimmt keine Verantwortung oder Haftung für die durch die Sentry⁺ fehlerhaft erkannten Inhalte von Texten oder deren Interpretation. Wichtige Dokumente lassen Sie bitte zusätzlich überprüfen.
- Benutzen Sie die Sentry⁺ nur in geschlossenen Räumen.
- Vermeiden Sie hohe Temperaturschwankungen und Feuchtigkeit. Diese Bedingungen können die Elektronik oder die Optik Ihrer Sentry⁺ beschädigen.
- Stellen Sie die Sentry⁺ an einen sicheren Ort. Das Herunterfallen kann zu Beschädigungen am Gerät oder Verletzungen des Benutzers führen.
- Um Schäden zu vermeiden, behandeln Sie die Komponenten der Sentry⁺ mit großer Sorgfalt, da es sich um bewegliche und rotierende Teile handelt.
- Setzen Sie die Sentry⁺ keiner großen Hitze und direkter Sonnenbestrahlung aus, um ein Entflammen des Gerätes zu vermeiden.
- Entfernen Sie keine Teile der Sentry⁺. Setzen Sie sich bei Störungen unbedingt mit Ihrem Optelec-Händler in Verbindung. Öffnen Sie das Gerät nicht, dadurch erlischt die Gewährleistung. Alle Komponenten enthalten Teile, die nur von einem Optelec-Mitarbeiter repariert werden können.
- Um elektrische Schäden zu vermeiden, halten Sie die Sentry⁺ von Flüssigkeiten und Chemikalien fern.
- Behandeln Sie die Sentry⁺ sorgfältig. Unsachgemäße Behandlung führt zu Schäden der Bauteile.
- Benutzen Sie die Sentry⁺ nicht in der Nähe von empfindlichen medizinischen Geräten.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen der Sentry⁺ immer den Netzstecker heraus. Benutzen Sie ein weiches Tuch zum Säubern der Sentry⁺. Benutzen Sie kein Putzmittel oder aggressive Stoffe zum Reinigen, es könnte das Gerät beschädigen.
- Stellen Sie sicher, dass die Sentry⁺ an eine geerdete Steckdose angeschlossen wird, um Ihre Sicherheit zu gewährleisten.
- Benutzen Sie die Sentry⁺ nicht unter 0° oder über +40° Celsius.

Wird die Sentry⁺ anders als in diesem Handbuch beschrieben benutzt, erlischt die Gewährleistung!

3. Lieferumfang

Zum Lieferumfang der Sentry⁺ gehören folgende Teile:

- Sentry⁺ Kamera-Arm
- Grundplatte für den Sentry⁺ -Kamera-Arm
- Bolzen und Schraube zur Befestigung an der Grundplatte
- Steuereinheit
- Nahlinsen 2 und 3 (abnehmbar, magnetisch haftend)
- Netzteil
- DVI-Anschlusskabel
- Benutzerhandbuch

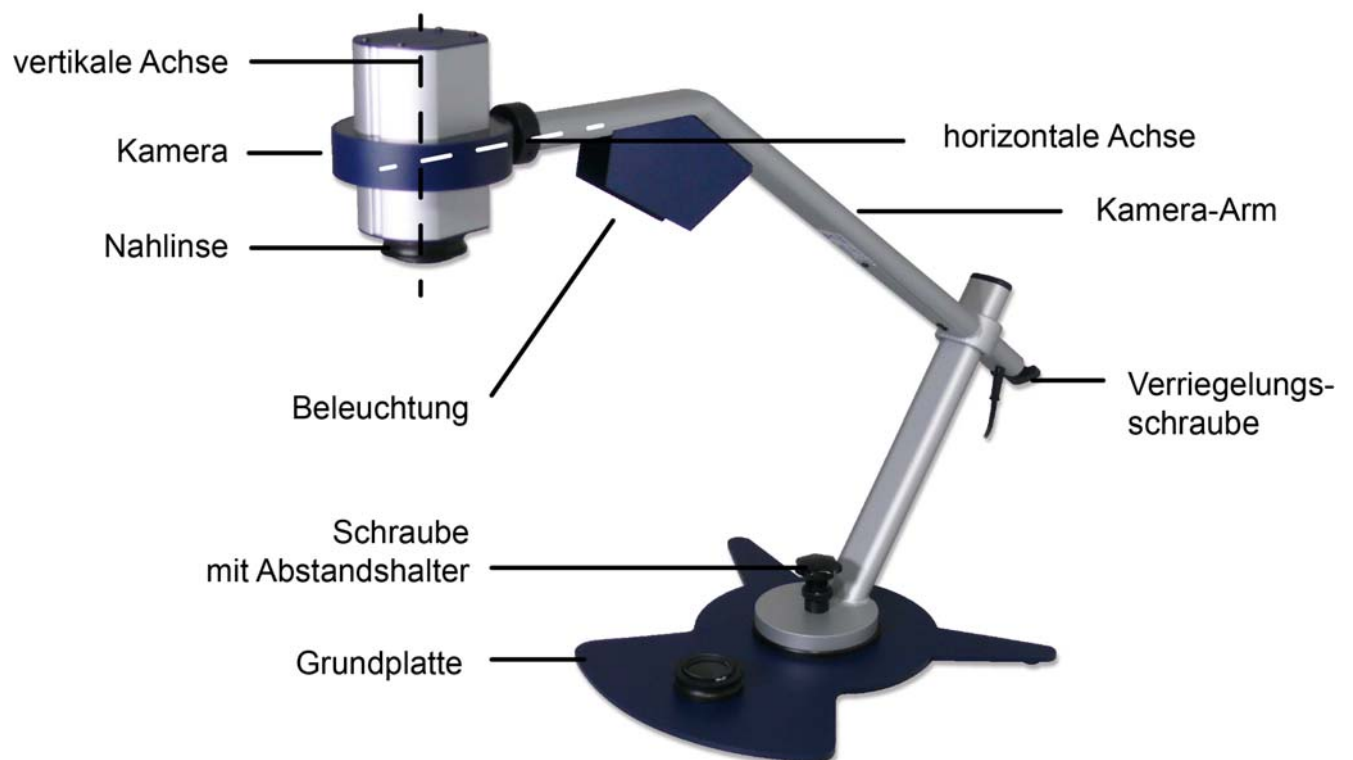
Sollte eines dieser Teile fehlen, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Optelec-Händler in Verbindung.

4. Lernen Sie Ihre Sentry⁺ kennen

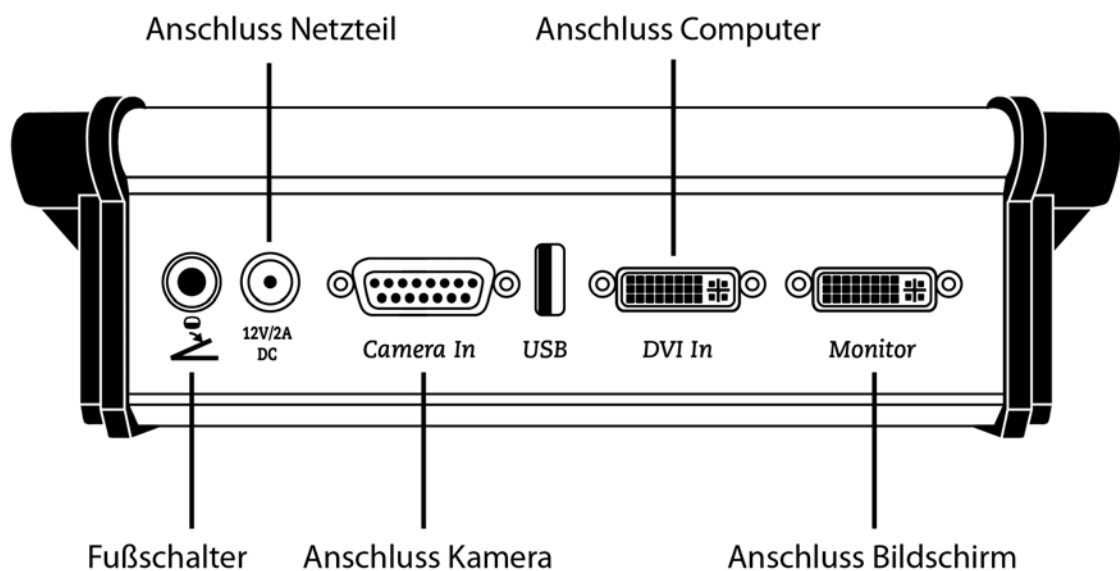
Aufbauen der Sentry⁺

Um die Sentry⁺ aufzubauen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Befestigen Sie mit dem Abstandshalter und der Schraube den Kameraarm auf der Bodenplatte.
2. Stellen Sie den zusammengebauten Kameraarm und die Steuereinheit in unmittelbare Nähe Ihres Computerbildschirms auf eine geeignete Stellfläche.
3. Die Steuereinheit der Sentry⁺ wird mit der Kamera verbunden (*Camera In* bezeichnet).



4. Verbinden Sie das DVI-Kabel Ihres Computerbildschirms mit der Schnittstelle an der Steuereinheit, die mit „Monitor“ beschriftet ist.
5. Verbinden Sie den Computer mit dem im Lieferumfang enthaltenen DVI-Kabel mit der Schnittstelle, die mit „DVI-IN“ beschriftet ist.
6. Benutzen Sie zusätzlich einen Fußschalter, so stecken Sie dessen Anschlussstecker in die äußere Buchse neben der 12 Volt Stromversorgungsbuchse.
7. Schließen Sie das Kabel des mitgelieferten Netzteiles an die mit 12V/2A bezeichnete Stromversorgungsbuchse an der hinteren Seite des Gerätes an. Das Netzteil selbst stecken Sie danach in die Steckdose.



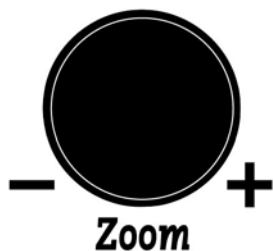
Positionieren der Kamera und des Kamera-Arms

Die Sentry⁺ bietet einen flexiblen Kamerakopf und einen drehbaren Kamera-Arm. Der Kamerakopf kann um eine horizontale und eine vertikale Achse gedreht werden. Der Kamera-Arm kann um die Grundplatte gedreht werden. Richten Sie die Kamera auf ein Dokument im Nahbereich. Alternativ dazu entfernen Sie die Nahlinse und schwenken Sie die Kamera in eine horizontale Position, um in die Ferne zu blicken oder um sich selbst anzusehen. Durch das Lösen, nicht Abschrauben, der Verriegelungsschraube am Kamera-Arm-Ende können Sie die Höhe der Kamera und damit die Vergrößerung zusätzlich verstellen.



Nah- und Fernbereich

Die Kamera kann im Nah- oder im Fernbereich benutzt werden. Um ein Objekt im Bereich bis 55 cm Entfernung zu betrachten, befestigen Sie die Nahlinse vor der Kameraeinheit. Um weiter entfernte Objekte zu betrachten, entfernen Sie die Nahlinse vor der Kamera. Um die Nahlinse nicht zu verlieren, setzen Sie sie auf die Oberseite des Kameragehäuses. Benutzen Sie die Nahlinse mit abgeflachten Rändern für die untere Position, die komplett runde Nahlinse für die obere Position.



Benutzen der eingebauten Beleuchtung

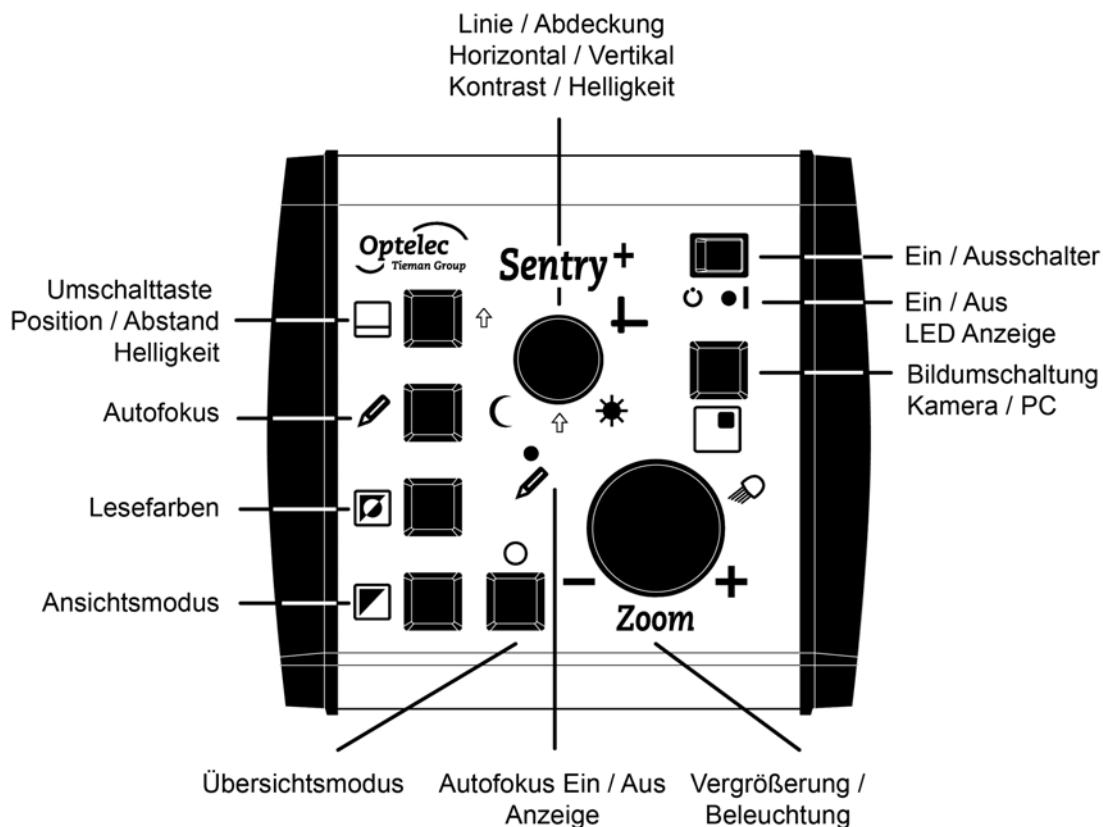
Eine zweifach LED-Beleuchtung ist im Kamera-Arm integriert, um bei schlechten Lichtverhältnissen eingesetzt zu werden. Die Beleuchtung kann durch Drücken dieses Drehknopfes als Taster in der Reihenfolge: "Stufe 1 / Stufe 2 / Aus" ein- und ausgeschaltet werden.

5. Benutzung der Bedientastatur

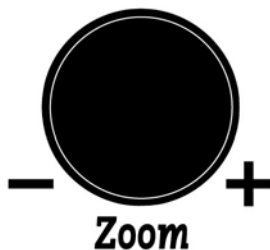
Ein- und Ausschalten



Drücken Sie den an der Rückseite angebrachten Schalter, um die Sentry+ ein- und auszuschalten. Wenn die Ein/Aus-LED leuchtet, ist die Sentry+ eingeschaltet. Der Bildschirm muss zusätzlich eingeschaltet werden.



Einstellen der Vergrößerung



Drehen Sie den Zoom-Knopf, um die Vergrößerung einzustellen. Die Sentry+ vergrößert Texte und Bilder von 2 bis 50fach mit einem 43 cm-Bildschirm. Bewegen Sie den Drehknopf entgegen des Uhrzeigersinns, wird die Vergrößerung geringer. Analog dazu wird die Vergrößerung höher, wenn Sie im Uhrzeigersinn drehen.

Der Breitbildmodus



Durch Drücken der Umschalttaste zusammen mit der Übersichtstaste schalten Sie zwischen drei Darstellungen um: Breitbild, flexibles Breitbild und kein Breitbild. Werksseitig ist Breitbild eingestellt.

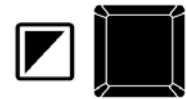
Der Übersichtsmodus

Durch Drücken der Übersichtstaste aktivieren Sie ein Fadenkreuz auf dem Bildschirm, das Ihnen den Mittelpunkt der Kamera-Abbildung zeigt. Mit dem zweiten Druck verschwindet das Fadenkreuz wieder.



Ansichtsmodus

Mit dieser Taste gehen Sie durch 3 mögliche Ansichtsmodi:



1- Echtfarben-Fotomodus

Dieser Modus zeigt Ihnen Texte, Bilder oder Objekte in Echtfarbe.

2- Positiv-Lesemodus

Dieser Modus optimiert Vorder- und Hintergrundkontrast. Bilder und Text werden schwarz auf weißem Hintergrund dargestellt.

3- Negativ-Lesemodus

Dieser Modus invertiert den Positiv-Modus. Bilder und Texte werden in weiß auf schwarzem Hintergrund dargestellt.

Lesefarben

Diese Funktion kann nur im Positiv- und Negativmodus aktiviert werden.



Durch Drücken dieser Taste gelangen Sie durch eine Vielzahl verschiedener Vorder- und Hintergrund-Farbkombinationen. Wählen Sie eine für Sie passende Farbkombination mit mehr oder weniger Kontrast aus, um komfortabel lesen zu können.

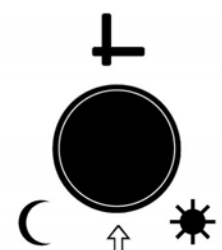
Autofokus Ein/Aus

Die Sentry⁺ bietet Ihnen einen Autofokus, der zu jeder Zeit eine klare Abbildung erzeugt. Wenn der Autofokus nicht aktiv ist, leuchtet die rote LED-Anzeige. Durch Drücken der Fokus-Taste fixieren Sie den Fokus, der Autofokus ist abgeschaltet. Dies ist sinnvoll beim Schreiben, Malen oder Handarbeiten. Erneutes Drücken der Fokus-Taste schaltet den Autofokus wieder ein und die rote LED erlischt.

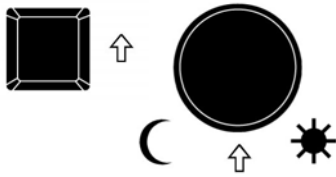


Kontrast

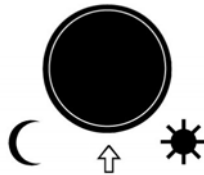
Den Kontrast verändern Sie mit dem abgebildeten Drehregler. Entgegen des Uhrzeigersinns wird die Darstellung kontrastärmer, im Uhrzeigersinn kontrastreicher.



Helligkeit

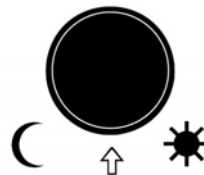


Das Bewegen des Drehknopfes bei gedrückter Umschalttaste erlaubt Ihnen, die Helligkeit des Sentry+ - Bildes einzustellen. Entgegen des Uhrzeigersinns wird die Darstellung dunkler, im Uhrzeigersinn heller.



Hilfslinien und Bildschirmabdeckung aktivieren

Durch Drücken dieses Drehknopfes als Taste gelangen Sie zur Hilfslinie, Bildschirmabdeckung und wieder zurück zur Vollbild-Darstellung. Horizontale Hilfslinien und Bildschirmabdeckung erleichtern Ihnen das Lesen.



Hilfslinien und Bildschirmabdeckung einstellen

Wenn Hilfslinien oder Bildschirmabdeckung aktiv sind, hat der Drehknopf eine andere Funktion. Sie können hiermit die Position und den Abstand der Linien einstellen.

Hilfslinienfarbe einstellen



Durch Drücken der Umschalttaste zusammen mit der Lesefarbtaste ändern Sie die Hilfslinienfarbe. Der Fotomodus lässt sich gesondert einstellen. Werksseitig ist schwarz eingestellt.



Umschaltfunktionstaste

Diese Taste funktioniert als Zusatz Taste. Drücken und halten Sie diese Taste zusammen mit dem Drehen des oberen kleinen Drehknopfes, so erhalten Sie weitere Funktionen wie Linienabstand, Abdeckungsabstand und Helligkeitsänderung.



Bildumschaltung

Mit dieser Taste wechseln Sie die Anzeige zwischen Kamerabild und dem Vollbild des PC. Sollten Sie einen Fußschalter besitzen, so können Sie mit diesem die Umschaltung zusätzlich bedienen.



Reset

Drücken Sie diese Taste bei ausgeschaltetem Gerät. Nun schalten Sie mit gedrückter Taste ein und lassen nach 2 Sekunden die Taste wieder los. Die Sentry+ startet nun mit den Werkseinstellungen.

6. Sentry⁺ Spezifikationen

- Kamera : 18x optischer Zoom
- Ansichtsmodi : Echtfarbdarstellung
Kontrastdarstellung Schwarz auf Weiß
Kontrastdarstellung Weiß auf Schwarz
- Lesefarben : Kontrastdarstellung
9 Vordergrund / Hintergrund
Farbkombinationen
- Vergrößerung : 2 bis 50fach bei einem 43 cm Monitor
- Fokus : Autofokus (abschaltbar)
- Monitor Ein/Ausgang : DVI für Breitbild-TFT
- Bildwiederholfrequenz : 60 Hz
- Kamerabewegung : 200° Neigung und 360° drehbar
- Beleuchtung : LED
- Nahlinsen 2 und 3 : Abnehmbar
- Gewicht komplett : 5.5 kg
- Gewicht Bedientastatur : 0.85 kg
- Gewicht Netzteil : 0.18 kg
- Netzteil Eingang : 100-240 V 50-60 Hz AC
- Netzteil Ausgang : 12 V / 2 A DC

Betriebsbedingungen:

- Luftfeuchtigkeit : < 75%, keine Kondensation
- Temperatur : 0 bis 40 °C

Lager und Transportbedingungen:

- Luftfeuchtigkeit : < 75%, keine Kondensation
- Temperatur : -20 bis 60 °C

WARNUNG: Benutzen Sie nur alle von Optelec mitgelieferten Zubehörteile. Eine Nutzung anderer Kabel, Kabelverlängerungen, Netzteile, Akkus oder nicht geprüften PCs, Notebooks oder Monitore kann die EU-Richtlinien gemäß des EMV- und Sicherheitsgesetzes verletzen. Die Firma Optelec und ihre Partner übernehmen in diesem Falle keine Verantwortung für Fehler und verursachte Schäden. Bei weiteren Fragen zur Sentry⁺ betreffend Service, Installation oder Betrieb kontaktieren Sie bitte Ihren lokalen Händler oder Ihr nächst- gelegenes Optelec Büro. (Adressen finden Sie am Ende dieser Anleitung).

7. Erklärungen

RoHS Übereinstimmung

Dieses Produkt stimmt mit der Direktive 2002/95/EC des Europäischen Parlaments und dem Europäischen Rat vom 27. Januar 2003 über die Reduzierung gefährlicher Substanzen in elektrischen und elektronischen Geräten (RoHS) überein.

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der folgenden Richtlinien in Bezug auf Sicherheit und elektromagnetische Verträglichkeit:

EN60601-1: 2007-07

EN60601-1-2: 2007-12

Optelec

Breslau 4

2993 LT Barendrecht

The Netherlands

EU – Konformitätserklärung

Barendrecht, The Netherlands

March 2012

Der Hersteller erklärt in eigener Verantwortung, dass das Videovergrößerungsgerät

Sentry⁺

mit den Sicherheitsbestimmungen und Direktiven der Europäischen Gemeinschaft 93/42/EWG Klasse I übereinstimmt.

WARNUNG: Die Benutzung von Zubehörteilen, Netzteilen oder Kabeln, die nicht vom Hersteller als original Ersatz- oder Zubehörteile bestimmt sind, können eine erhöhte Emission oder verringerte Immunität der Sentry⁺ zur Folge haben.



Dieses Gerät trägt das CE Zeichen

Dieses Gerät ist getestet und zeigt die Übereinstimmung mit den Grenzen der 60601-1 und deren Ergänzungsnormen. Diese Grenzen sind festgelegt worden, um einen vernünftigen Schutz gegen schädliche Beeinflussung anderer elektrischer Geräte zu gewährleisten. Dieses Gerät benutzt elektrisch hochfrequente Schaltungen und erzeugt damit zulässige elektrisch hochfrequente Abstrahlungen und kann bei unsachgemäßer Behandlung oder beim Einsatz nicht vom Hersteller zugelassener Zubehör- und Ersatzteile einen Einfluss auf Umfeld oder Haushalt anderer elektrischer Geräte haben. Es gibt jedoch keine Garantie, dass eine Beeinflussung in einem besonderen Fall anderer elektrischer Geräte ausgeschlossen ist. Falls dieses Gerät eine störende Wirkung auf andere elektrische Funk-Empfangseinrichtungen hat, können Sie zuerst versuchen, die Störung durch folgende Maßnahmen zu beheben:

- Verändern Sie den Standort der Empfangsantenne des gestörten Gerätes
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen der Sentry⁺ und Ihrem Empfangsgerät.
- Benutzen Sie eine andere Stromversorgungssteckdose als die, die Ihr Empfangsgerät benutzt.
- Ziehen Sie Ihren Händler oder einen elektronischen Fachmann zu Rate.

WARNUNG: Sie sind darauf aufmerksam gemacht worden, dass die Betriebserlaubnis für das Gerät verfällt, wenn Änderungen oder Modifikationen von nicht autorisierten Stellen vorgenommen werden.

Garantiebedingungen

Optelec garantiert, dass die Sentry⁺ ab dem Lieferdatum keine Material- oder Verarbeitungsfehler aufweist.

Die Garantie ist nicht übertragbar und gilt nicht für Gruppen, Mehrfach-Anwender oder Agenturen. Die Sentry⁺ wurde für Endkunden bzw. Einzelpersonen zur Verwendung zu Hause oder am Arbeitsplatz konzipiert. Optelec behält sich das Recht vor, die Sentry⁺ zu reparieren oder durch ein ähnliches oder besseres Produkt zu ersetzen.

Eine Haftung von Optelec oder seinen Vertretern für indirekte oder direkte mittelbare Schäden ist in jedem Fall ausgeschlossen. Die dem ursprünglichen Benutzer zustehenden Rechtsmittel beschränken sich auf den Austausch der Sentry⁺.

Diese Garantie ist nur unter der Voraussetzung gültig, dass die Gerätewartung in dem Land erfolgte, in dem es gekauft wurde, und dass alle Versiegelungen unversehrt sind. Bitte wenden Sie sich im Falle von zusätzlichen Garantieansprüchen oder Wartungsmaßnahmen während oder nach der Laufzeit der Garantie an Ihren Händler.

Optelec übernimmt keine Haftung für die Verwendung dieses Gerätes, wenn es auf eine andere, zu den Beschreibungen in diesem Handbuch abweichende Art und Weise verwendet wurde.

Optelec Hauptverwaltung**Optelec BV**

Breslau 4
2993 LT Barendrecht,
The Netherlands
T: +31 88 6783-444
www.optelec.com

Optelec International**Optelec NV**

Baron Ruzettelaan 29
8310 Brugge
Belgium
T: +32 50 35 7555
www.optelec.be

Optelec Canada

1832, Boulevard Marie-Victorin
Longueuil, QC J4G 1Y9
Canada
T: +1 450 677-1171
www.optelec.com

Optelec GmbH

Fritzlärer Strasse 25
34613 Schwalmstadt, Germany
T: +49 6691 9617-0
www.optelec.de

Optelec Nederland BV

Breslau 4
2993 LT Barendrecht
The Netherlands
T: +31 88 6783-555
www.optelec.nl

Optelec UK

2 Millfield House, Woodshots Meadow, Croxley
Green Business Park,
Watford WD18 8YX
United Kingdom
T: +44 1923 231313
www.optelec.co.uk

Optelec US Ltd

3030 Enterprise Court
Suite C, Vista, CA 92081
U.S.A.
T: +1 800 8264200
www.optelec.com



www.optelec.com

Optelec